

Staatsexamens VWO nieuwe stijl 2010

Russische taal 1.2

Commissie examen schriftelijk

VWO Russische taal 1,2 2010

Schrijfvaardigheid

Beoordeling

Bij de beoordeling wordt er op gelet of de opdracht taalkundig en formeel correct is uitgewerkt, of de uitwerking een goed lopend geheel is en of u zich aan de opdracht gehouden heeft.

Conditie

Beschikbare tijd: 120 minuten.

Gebruik woordenboeken Nederlands-Russisch en Russisch-Nederlands toegestaan.

Schrijfo opdracht

Situatie

In het voorjaar heeft u gedurende tien dagen een talencursus Russisch gevolgd in Moskou, aan het *Государственный институт русского языка имени А. С. Пушкина*.

U had al enkele jaren Russische les gehad en u wilde uw kennis van deze taal in het land zelf uitbreiden en uw uitspraak verbeteren.

In Moskou hebt u geloged bij Nastja Koeznetsova. Zij heeft u gastvrij ontvangen en veel bijzondere bezienswaardigheden laten zien. Ze woont in het centrum, in de *Улица Новый Арбат*. Vanuit haar appartement had u een prachtig uitzicht over de stad. Het was een geschikte uitvalshoek voor lange wandelingen door het centrum en bezoeken aan verschillende musea.

Uw docente Marina Aleksejevna heeft u gevraagd of u bij terugkeer in Nederland een kort verslag wil schrijven over uw verblijf in de hoofdstad.

U stuurt haar een e-mail waarin u haar hartelijk bedankt voor de leerzame lessen; wellicht komt u volgend jaar terug voor een nieuwe cursus. In de bijlage stuurt u het korte verslag over uw verblijf in de Russische hoofdstad.

Veel succes!

Onderdeel 1

U stuurt een e-mail aan Marina Aleksejevna, uw docente Russisch in Moskou. U vertelt haar dat uw verslag gereed is en in de bijlage (в приложении) wordt verstuurd.

U bedankt haar hartelijk voor de interessante lessen en u vertelt dat u nu beter Russisch spreekt en verstaat. Schrijven is nog erg moeilijk, maar lezen gaat erg goed: u bent begonnen met ‘*Дама с собачкой*’ van *А.П. Чехов*. U hoopt volgend jaar terug te komen voor een nieuwe cursus.

Schrijf de e-mail namens uzelf.

Aanwijzingen

Verwerk alle gegevens *in de volgorde* zoals in de opdracht staat vermeld.

Sla na elke alinea een regel over.

Vermeld het aantal gebruikte woorden in de rechterbovenhoek van de e-mail.

Het aantal te gebruiken woorden bedraagt minimaal 55 en maximaal 75.

Het gebruik van een woordenboek is toegestaan.

Opdracht

1. Open de e-mail formeel.
2. U vraagt uw docente Marina Aleksejevna hoe het met haar gaat. Met u gaat alles goed.
3. U vertelt dat uw verslag van uw verblijf in Moskou gereed is. U verstuurt dit in de bijlage (приложение).
4. U bedankt haar hartelijk voor de interessante lessen. U spreekt en verstaat nu beter Russisch.
5. Het lezen gaat ook steeds beter: u bent begonnen met het verhaal ‘*Дама с собачкой*’ van *А.П. Чехов*.
6. U wenst haar het allerbeste en u spreekt de hoop uit volgend jaar terug te komen voor een nieuwe cursus.
7. Sluit formeel af.

Ga verder→

Onderdeel 2

U schrijft voor uw docente Marina Aleksejevna een verslag over uw tiendaagse verblijf in Moskou. U vertelt dat u een cursus Russisch heeft gevolgd aan het *Государственный институт русского языка имени А. С. Пушкина* (afkorten tot: *Гос. ИРЯ им. А. С. Пушкина*). U hebt gelogeed bij Nastja Koeznetsova en haar dochter Ira. In uw vrije tijd heeft u met hen bezienswaardigheden bezocht, zoals *Усадьба Коломенское*, *Третьяковская галерея* en *Музей Владимира Маяковского*. U hebt met medecursisten gezellig gewandeld over de *Камергерский переулок* en daar voortreffelijke blini's gegeten en thee gedronken. Op de *Арбат* hebt u gezellig gegeten met Nastja en haar dochter Ira in restaurant *Му-Му*. U vond het jammer dat u weer naar huis moest, maar volgend jaar bent u vast en zeker van plan weer terug te komen. Uw kennis van het Russisch is verbeterd en u hebt veel geleerd. Dit verslag wordt als bijlage met de e-mail naar Marina Aleksejevna verstuurd.

Aanwijzingen

Verwerk alle gegevens *in de volgorde* zoals in de opdracht staat vermeld.

Sla na elke alinea een regel over.

Vermeld het aantal gebruikte woorden in de rechterbovenhoek van het verslag.

Het aantal te gebruiken woorden bedraagt minimaal 155 en maximaal 175.

Het gebruik van een woordenboek is toegestaan.

Opdracht

1. Vermeld de titel boven het verslag: Tien dagen in Moskou.
2. U vertelt dat u op 30 april met het vliegtuig aankwam op *Московский аэропорт Домодедово*.
3. Na de paspoortcontrole werd u opgehaald door Nastja Koeznetsova, bij wie u tien dagen hebt gelogeed.
4. Nastja woont met haar dochter Ira op de 24e etage in een appartement in de *Улица Новый Арбат*, vanwaar u een prachtig uitzicht had over het centrum van Moskou.
5. U ging elke dag, behalve op zaterdag en zondag, naar de interessante lessen aan *Государственный институт русского языка имени А. С. Пушкина* (afkorten tot: *Гос. ИРЯ им. А. С. Пушкина*).
6. Na de lessen hebt u in uw vrije tijd samen met Nastja door Moskou gewandeld en het *Третьяковская галерея* en *Музей Владимира Маяковского* bezocht.
7. Op zondag bent u naar *Усадьба Коломенское* geweest. U hebt daar genoten van de rust en het prachtige uitzicht over *Москва река*.
8. In de *Камергерский переулок* hebt u met enkele medecursisten heerlijke blini's met smetana gegeten en thee gedronken.
9. Met Nastja en Irina Koeznetsova hebt u op de Arbat in restaurant *Му-Му* gegeten. De borsjtsj en kotlety waren erg lekker.
10. De laatste dag bent u zelf met de trein naar *Московский аэропорт Домодедово* gegaan. De terugvlucht naar Nederland verliep zonder problemen.
11. U vertelt dat u veel geleerd hebt tijdens uw verblijf in Moskou en nu beter Russisch spreekt.
12. U sluit af met de mededeling dat u van plan bent volgend jaar terug te keren naar Moskou.

Einde.